

2 Projects, 2 Services for Chinese Collection in Digitalization World

- Projects in U of Iowa Library**
- Catalog of Chinese ancient books
 - Pinyin-Wade Giles convert tool

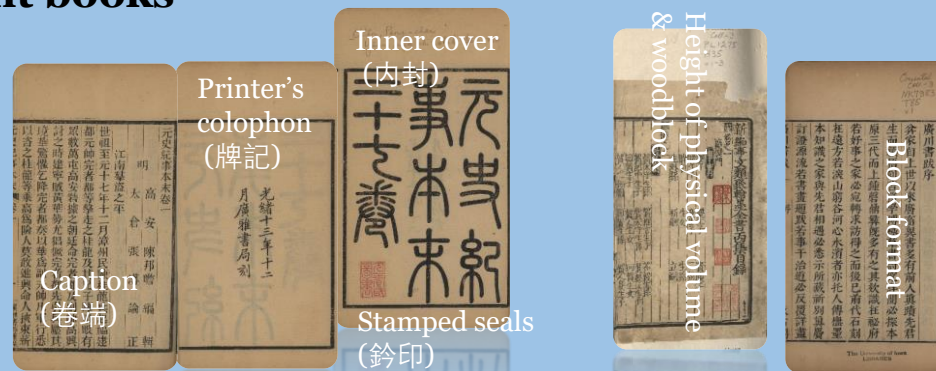
Illustrated catalog of Chinese ancient books

For Public Service
(Intuition & Clearness)

What we digitalized?

Future for public service

- Move books to Special Collection
- Database on specific stamped seals, such as 今關天彭



Future for technical service

- Cataloging update based on 2018 guidelines
- Database on specific stamped seals, such as 今關天彭

What we updated?

For Technical Service
(Details & Accuracy)



Pinyin-Wade Giles Convert

Current resources: no searchable

Pinyin	Wade-Giles
a	a
ai	ai
an	an
ang	ang
ao	ao
ba	pa

Pinyin	Wade-Giles	Pinyin	Wade-Giles
chong	ch'ung		
chou	ch'ou		
chu	ch'u		
chua	ch'ua		
chua	ch'uai		
an	an		
ang	ang		
ang	ang		
ao	ao		
chuan	ch'uan		
chuang	ch'uang		
chui	ch'ui		

Workflow

Compiled the spreadsheet



Worked with IT department



Worked with Reference Librarian

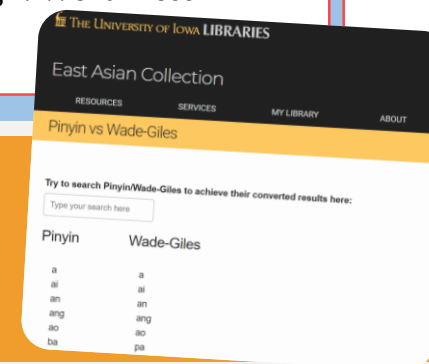
Our goal: search!

Tools

- Reference: Cataloging Calculator
- Application: JavaScript
- Webpage design: WordPress

Results

- Webpage with **search box** <http://www.lib.uiowa.edu/eac/pinyin-vs-wade-giles/>
- Show the table in Pinyin and Wade Giles results



Reference

- Cataloging guidelines for Chinese rare books, CEAL, 2018
- Pinyin to Wade-Giles conversion table, Indiana University Libraries
- Pinyin to Wade-Giles conversion table, CEAL

Anlin Yang
East Asian Cataloging Librarian

